

第 57 届 SGRA 论坛
第 2 次“日本·中国·韩国国史对话的可能性”圆桌会议
“蒙古袭来与 13 世纪蒙古帝国的国际化”

时 间： 2017 年 8 月 7 日（星期一）、8 日（星期二）、9 日（星期三）、10 日（星期四）

地 点： 北九州国际会议场国际会议室等

主 办： 渥美国际交流财团关口全球研究会（SGRA）

协 办： 北九州市/(公益财团)北九州观光国际会议协会

赞 助： 鹿岛学术振兴会财团

■论坛主旨：

在东亚地区，“历史和解”问题作为一个重大课题依然没有得到解决。通过和约与联合声明，国家间的和解可以在法律层面得以成立。然而，在国民层面，和解却举步维艰。因此，这种状态很难说达到了真正的国家间的和解。历史学家们能够为历史和解做出怎样的贡献呢？

渥美国际交流财团于 2015 年 7 月召开了第 49 届 SGRA（关口国际研究会）论坛，论坛的主题是“东亚的公共财产”与“东亚市民社会”的可能性。在讨论之中，我们认为应该首先构筑起东亚“学知的共有（公共）空间”亦或是“学知的平台”，通过这一工作，为东亚提供更多的智慧，以资区域和解，我们确信，这一过程是具有非凡意义的。2016 年 9 月举办的亚洲未来会议，成为了构筑这一平台的时机，我们为平台设定了“国史对话”主题，并在会议中召开了第一届“国史对话”。至今为止，我们三国学者之间已经举办了各种内容的对话，但是在各国历史研究中有举足轻重的地位的“国史研究者”们还没有进行过深入的对话。基于此种认识，我们决定首先在东亚这一范畴内摸索各种使探讨历史对话成为可能的条件。具体方案是基于三谷博老师（东京大学名誉教授）、葛兆光老师（复旦大学教授）、赵珖老师（高丽大学名誉教授）的演讲，共同讨论三国各国历史中是如何处理在亚洲区域发生的史实的。

第二届对话对话中，为了更加具有建设性地理解本国与外国历史间的关系，我们将主题设定为“蒙古袭来与 13 世纪蒙古帝国的国际化”。将 13 世纪上半叶发生的“蒙古袭来”放在各国“国家历史”中讨论的时候，日本会强调日本文化独立这一视点，而中国会一面将蒙古（元朝）看作本国历史的一部分，一面却将“蒙古袭来”当作是蒙古、日本与高丽之间发生的中国以外的历史事件。但是，从东亚视野来看，蒙古建立的元朝对高丽与日本的入侵唤醒了各国的自我意识，这一历史事件正象征了政治层面上华裔秩序的一种变奏。我们十分期待，在“国史”与东亚国际关系史的接壤处，蕴藏着崭新的历史认识。

当然，出于本会议的宗旨，目的是客观看待现存的多种历史认识，并非是通过“对话”得到某种共识。

另外，为了使对话更为顺畅，会议提供日⇔中、日⇔韩、中⇔韩同声传译服务。圆桌会议的演讲稿也会在 SGRA 报告上通过三语形式刊登，并上传到 SGRA 的主页上。此外，会议有关资料在网页上公开。

<http://www.aisf.or.jp/sgra/research/kokushi/>

■会程：

○8 月 7 日（星期一）下午 4 点～7 点 会议开幕与基调讲演

主旨说明 （三谷博）（10 分钟）

基调讲演 （葛兆光）（30 分钟）

「“后蒙古时代”？——重新审视 14—15 世纪的东亚史」

参会人员自我介绍

○8 月 8 日（星期二）全天圆桌会议（上午 9 点～下午 6 点）

各讨论小组用时 100 分钟，3 位报告人（各 20 分钟）+指定提问者（各 3 分钟）

各讨论小组主持人由执行委员会协作组成员担任。

【导入主题】刘杰老师

【研究发表】

日本	桥本 雄	Hashimoto Yu	北海道大学	解读《蒙古袭来绘词》
日本	向 正树	Mukai Masaki	同志社大学	蒙古帝国与火药武器
日本	四日市康博	Yokkaichi Yasuhiro	昭和女子大学	作为蒙古影响力一环的“蒙古的袭来”
韩国	金 甫桃	Kim Bo-Kwang	嘉泉大学	东征日本中高丽忠烈王的政治意图
韩国	李 命美	Lee Myung-Mi	首尔大学	对蒙战争及其讲和过程与高丽政权所处环境的变化
韩国	赵 阮	Cho Won	汉阳大学	14 世纪时期蒙古帝国的饮食文化向高丽的传入与

				变化
中国	孙卫国	Sun Weiguo	南开大学	朝鲜王朝所修高丽史书对元东征日本的历史书写
中国	张佳	Zhang JiaJia	复旦大学	“深簷胡帽”考：一种女真帽式在蒙元及此后时代的盛衰史
内蒙古	朝克图	Borjigen Chogt	内蒙古大学	异密阿儿浑及他在呼罗珊等地进行的两次户口调查
内蒙古	额尔敦巴特尔	Eerdunbateer	内蒙古大学	蒙古帝国时期蒙古人之取名习俗考辨
蒙古国	其林道尔吉	Tsegmed Tserendorj	社会科学院历史研究所	浅析北元与高丽关系-以禡王时期关系为中心

• 特邀 5 名日本史专业的日本人中坚学者与会，他们不是针对特定的论文发言而是自由地参加讨论。交通费与住宿费全部由渥美财团负担，请其中的 2 名担任小组讨论主持人。同样，特邀韩国史专业的韩国人中坚学者参加会议，委托他们在力所能及的范围内，校阅论文。

村和明(三井文库)、山内晋次(神户女子大学)、榎本涉(国际日本文化研究中心)、佐藤雄基(立教大学)、荒木和宪(国立历史民俗博物馆)、贵田洁(静冈大学)

崔永昌(国立晋州博物馆)、韩承勋(高丽大学)

○8月9日(星期三) 上午：综合讨论(总结与自由讨论)

主 持：刘杰

论点整理：赵琰

讨 论：(日/中/韩/蒙各 1 名提出问题，之后自由讨论)

总 结：三谷

下午：参观蒙古袭来博物馆及史迹(报告人与会议执行委员务必参加)

○8月10日(星期四) 早晨：报告人与同声传译译员解散。

上午：会议执行委员(核心成员与协作组)开会，其后解散。

■执行委员会

①核心成员

葛兆光(复旦大学)、赵琰(国史编纂委员会)、三谷博(跡见女子学园大学)、刘杰(早稻田大学)

②协作组

李恩民(樱美林大学)、徐静波(复旦大学)、彭浩(大阪市立大学)、娜荷芽(内蒙古大学)

金范洙(东京学艺大学)、金 Kyongtae(高丽大学)、郑淳一(高丽大学,但此次不能与会)

③同声传译(尽可能拜托相同译员)

日语⇌中文：丁莉(北京大学)、宋刚(北京外国语大学)

日语⇌韩语：李惠利(韩国外国语大学)、安暎姬(首尔外国语大学院大学)

中文⇌韩语：李金花(自由职业者)、朴贤(自由职业者)

④事務局(渥美财团)

今西淳子、角田英一、本多康子、长井亚弓(日语报告编辑)

同声传译助理：洪性珉(早稻田大学)、全相律(东京大学)、宋晗(东京大学)

■时间流程

12月底止确定报告人。

1月底止提交演讲题目、论文摘要、个人简历。

4月底止提交报告论文全文(5~10页)。

6月中旬止论文翻译。

7月上旬向参会人员邮寄资料、报告论文简易汇编。

8月7日~10日举行会议

8月底止修改并提交论文确定稿

年度内编辑并发行报告(论文集)

■其他

• 接受以观察员身份自费参加者。会议期间的食宿与参观活动均由渥美财团统一安排，但需向渥美财团支付参会费 4 万日元。观察员人数限制在 5 名以内。

陶韡烁(复旦大学)

• 8 日圆桌会议的研究发表与 9 日上午的综合讨论向一般公众开放。